



miroMEDIA Surround

MANUEL D'UTILISATION

miroMEDIA Surround

Manuel d'utilisation

Version 1.0/F Octobre 1996

700575

© miro Computer Products AG 1996

Tous droits réservés.

Toute reproduction ou représentation intégrale ou partielle, par quelque procédé que ce soit, du présent manuel est interdite sans l'autorisation expresse par écrit de miro Computer Products AG, Brunswick.

3D-Phonic® est une marque déposée de VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED.

Fabriqué sous de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

DOLBY, le symbole double-D  et PRO LOGIC sont des marques de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Adobe™ et Acrobat™ sont marques de Adobe Systems Inc.

IBM AT® est une marque déposée de International Business Machines Corp.

miro® est une marque déposée de miro Computer Products AG.

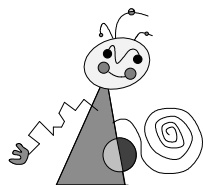
MS-DOS® et Windows® sont des marques déposées de Microsoft Corp.

miro Computer Products AG a apporté tout le soin requis à la rédaction du présent manuel, mais ne peut pas garantir que les programmes ou systèmes apporteront à l'utilisateur les résultats escomptés.

Les caractéristiques mentionnées dans le manuel n'ont qu'une valeur indicative.

miro se réserve le droit de procéder à des modifications dans le manuel sans pour autant s'astreindre à en informer les tiers.

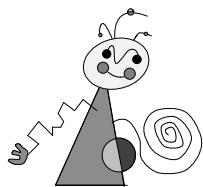
Les offres, contrats de vente, de livraison et d'entreprise de miro y compris conseil, montage et autres prestations contractuelles reposent exclusivement sur les conditions de vente et de livraison de miro.



Sommaire

<u>VUE D'ENSEMBLE</u>	<u>1</u>
QU'EST-CE QUE miroMEDIA SURROUND?	1
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	1
<u>PRÉLIMINAIRES</u>	<u>2</u>
PRÉALABLES SYSTÈME	2
DESCRIPTION DE LA FOURNITURE	3
<u>INSTALLATION DU MATÉRIEL</u>	<u>4</u>
<u>INSTALLATION DU LOGICIEL</u>	<u>6</u>
... POUR WINDOWS 95	6
... POUR WINDOWS 3.1x	8
DOCUMENTATION EN LIGNE	11
CRÉATION DE DISQUETTE(S) D'INSTALLATION	11
DÉSINSTALLATION DU LOGICIEL	12
... sous Windows 95	12
... sous Windows 3.1x	12
<u>RACCORDEMENT DES PÉRIPHÉRIQUES</u>	<u>13</u>
RACCORDEMENT D'UNE CARTE SON OU D'AUTRES PÉRIPHÉRIQUES	13
RACCORDEMENT DES HAUT-PARLEURS	14
<u>UTILISATION DE miroMEDIA Surround</u>	<u>18</u>
... SOUS WINDOWS 95	18
... SOUS WINDOWS 3.1x	21
... SOUS DOS	24
VUE D'ENSEMBLE DES RÉGLAGES DU SON	24
<u>CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES</u>	<u>25</u>

ANNEXE	I
ADRESSES, INTERRUPTS, CANAUX DMA	I
DISPOSITION DES HAUT-PARLEURS	I
CÂBLAGE INTERNE	II
Raccordement interne du lecteur de CD-ROM	II
Raccordement interne de la carte son	III
Sortie audio interne	III
AFFECTATION DES BROCHES	IV
GLOSSAIRE	V
INDEX	9



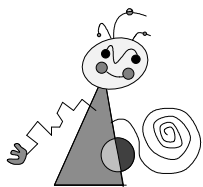
Pour votre sécurité

Afin de garantir votre sécurité et le fonctionnement correct du produit que vous venez d'acquérir et de votre ordinateur, vous devez tenir compte des remarques suivantes:

- ♦ Pour être sûr que l'ordinateur est bien hors tension lorsque vous l'ouvrez, débranchez-le au préalable!
- ♦ Les composants d'ordinateur sont sensibles à la charge électrostatique. Avant de les prendre en main ou de les toucher avec un outil, éliminez une éventuelle charge électrostatique!



Les modifications ou ajouts dont il n'a plus été possible de tenir compte dans la version imprimée ou dans la version en-ligne sont décrits dans les fichiers LISEZMOI sur le CD-ROM fourni en accompagnement.



La présente description

La présente manuel est consacrée à l'installation et l'utilisation du matériel et du logiciel miroMEDIA Surround.

Sous-titres Vous trouverez dans la marge des sous-titres destinés à servir de repères.



Les passages de texte revêtant une importance particulière sont identifiés par ce symbole et leur formatage.

Les instructions vous indiquant point par point comment procéder dans certaines situations sont numérotées.

1. Lancez Windows.

Les instructions signalant d'autres opérations à exécuter pour lesquelles l'ordre ne joue aucun rôle sont précédées d'un point:

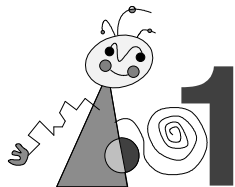
- Reliez la carte miro aux haut-parleurs.

Les commandes devant être entrées par l'utilisateur sont imprimées avec un type de caractères précis:

install <↵>

Le <↵> symbolise la touche d'entrée.

Les menus, commandes, options, boutons de commande etc. devant être sélectionnés par l'utilisateur sont représentés en *italiques*.



QU'EST-CE QUE miroMEDIA SURROUND?



Félicitations, vous venez d'acheter une carte miroMEDIA Surround! La carte miroMEDIA Surround est une carte ISA avec décodeur Dolby Pro Logic permettant d'améliorer la qualité du son fournie par la carte son existante.

Vous en avez déjà fait l'expérience, que ce soit au cinéma ou à la maison: le son 3D avec Dolby Pro Logic Surround. Tout d'un coup, vous êtes plongé en pleine action, entouré de sons, de bruits ou d'instruments, une sensation tout à la fois fascinante et profondément réaliste.

Avec la carte miroMEDIA Surround, votre PC peut désormais profiter aussi de ce son très pointu. C'est ainsi que les jeux vidéo, les présentations multimédia, les vidéoclips, les films d'action et les enregistrements de concert se transforment en expériences nouvelles - des divertissements sophistiqués, sans quitter votre maison.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

miroMEDIA Surround peut être utilisée avec n'importe quelle carte son ou source externe comme une télévision ou un lecteur de CD. La carte miroMEDIA Surround présente les caractéristiques techniques suivantes:

☐ *Cinq sorties audio:*

Les cinq sorties audio de la carte miroMEDIA Surround permettent de brancher un kit de haut-parleurs complet Dolby Pro Logic Surround (avant gauche/droit, centre, arrière gauche/droit).

☐ *Kit avec deux haut-parleurs JVC 3D Phonic Surround:*

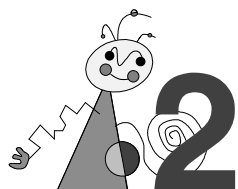
La technologie JVC 3D Phonic permet d'obtenir le son d'ambiance en raccordant seulement deux haut-parleurs.

☐ *Commande par logiciel:*

Les caractéristiques Dolby Pro Logic sont commandées par le logiciel et adaptées en fonction de l'acoustique de la pièce.

☐ *Compatible avec Windows 95, Windows 3.1x et DOS:*

miroMEDIA Surround peut être exploité sous Windows 95, Windows 3.1x et MS-DOS.



Préliminaires

PRÉALABLES SYSTÈME

Pour que la carte miroMEDIA Surround puisse être installée, votre système doit remplir les conditions préalables suivantes:

Ordinateur Au moins PC 386 ou compatible avec emplacement ISA ou EISA 16 bits libre.

Lecteur de CD-ROM Lecteur CD-ROM pour l'installation du logiciel.

Câbles Vous aurez besoin de câbles pour le raccordement des haut-parleurs. Si vous désirez procéder au câblage interne de la carte son ou du lecteur de CD-ROM avec la carte miroMEDIA Surround, vous aurez besoin d'un câble audio approprié.

Haut-parleurs Vous pouvez raccorder des enceintes amplifiées à la carte miroMEDIA Surround. Les enceintes avant et l'enceinte centrale doivent présenter un blindage électromagnétique afin d'éviter le parasitage de l'écran. Les combinaisons suivantes sont possibles:

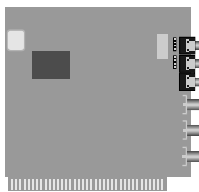
**Anzahl der
Lautsprecher**

2	1 Lautsprecherpaar
3	1 Lautsprecherpaar + 1 Center-Lautsprecher
4	2 Lautsprecherpaare
5	2 Lautsprecherpaare + 1 Center-Lautsprecher

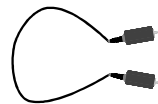
Système d'exploitation Vous aurez besoin de Windows 3.1x, Windows 95 ou MS-DOS 3.0 ou plus récent.

DESCRIPTION DE LA FOURNITURE

Avant de procéder à l'installation de la carte miroMEDIA Surround, vérifiez si le système est bien complet* :



*Carte miroMEDIA Surround ***



câble audio



CD-ROM avec le logiciel, la documentation détaillée et des fichiers d'exemple



description succincte.

Le logiciel et la documentation figurent sur le CD-ROM. La fourniture ne comporte pas de disquettes ni de manuel imprimé. Des disquettes d'installation peuvent être créées sans problème à l'aide de miroSETUP-Manager, qui fait partie de la fourniture. Vous pouvez également vous les procurer via la boîte à lettres de support miro.

* Selon la variante, la fourniture peut différer par rapport à celle décrite ici.

** En ce qui concerne la désignation exacte du modèle et le numéro de série de la carte graphique miro, reportez-vous à l'étiquette figurant sur celle-ci.



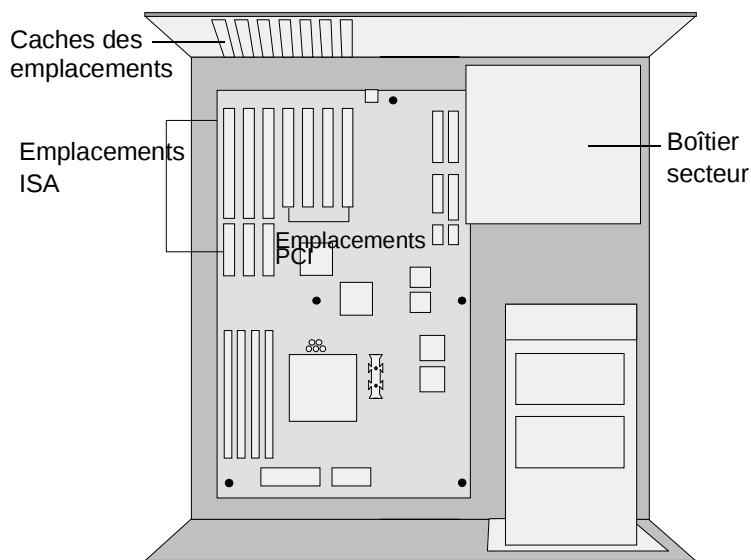
Les cartes sont très sensibles à la charge électrostatique. Pour éviter les dommages pouvant résulter d'une charge électrostatique, ne sortez pas la carte de son étui antistatique avant son montage. Conservez soigneusement l'étui pour d'éventuels transports ultérieurs.

Le chapitre suivant décrit comment mettre en place la carte miroMEDIA Surround dans l'ordinateur.



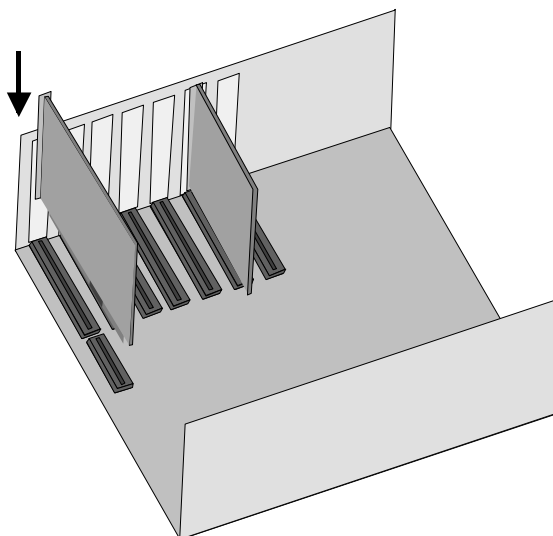
Pour installer la carte miro, vous aurez besoin d'un tournevis.

1. Éliminez une éventuelle charge électrostatique en touchant le boîtier métallique de l'ordinateur.
2. Mettez hors tension l'ordinateur et tous les périphériques qui y sont raccordés. Interrompez la liaison secteur (débranchez la fiche) et débranchez si nécessaire les autres câbles.
3. Desserrez à l'aide du tournevis les vis de fixation du châssis de l'ordinateur et déposez-le.
4. Choisissez un emplacement ISA libre.[†]



5. Déposez le cache de l'emplacement sur la paroi arrière de l'ordinateur. Conservez soigneusement les vis du cache.
6. Placez la carte avec précaution sur l'emplacement ISA. Pour cela, tenez la carte par le haut et poussez-la dans l'emplacement en appuyant de façon uniforme vers le bas sur les deux extrémités. Appuyez sur l'arête supérieure pour bien enfoncer la carte dans son emplacement.

[†] Le montage de votre ordinateur peut diverger par rapport à celui illustré ci-dessus.



Si des problèmes apparaissent lors de la mise en place de la carte, ne recourez pas à la force, car cela risquerait de plier les ressorts de contact de la barrette de connexion. Sortez la carte et essayez à nouveau.

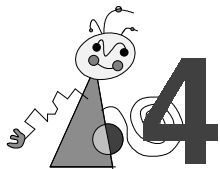
7. Vissez la poignée de la carte sur la paroi arrière de l'ordinateur.

Lorsque vous avez monté la carte miroMEDIA Surround dans l'ordinateur, l'installation du matériel est terminée. Si vous voulez procéder à un câblage interne, p.ex. du lecteur de CD-ROM ou de la carte son sur l'entrée audio interne de la carte miroMEDIA Surround ou encore des haut-parleurs internes du PC sur la sortie audio interne de la carte miroMEDIA Surround, commencez par lire le chapitre consacré au raccordement interne en annexe. Nous vous recommandons toutefois de procéder à un raccordement externe des périphériques à la carte miro comme décrit au chapitre „Raccordement d'une carte son ou d'autres périphériques“.



Tenez compte du fait que seule une entrée audio de la carte miroMEDIA Surround peut être utilisée, l'entrée interne ou l'entrée externe.

8. Si vous ne désirez pas procéder à un câblage interne, remontez l'ordinateur.



Installation du logiciel

Une fois mis en place le matériel miroMEDIA Surround, vous pouvez installer les pilotes, l'utilitaire miroMEDIA Surround, la documentation et le programme d'accès à la documentation (Acrobat Reader) pour Windows 95 et pour Windows 3.1x. Sur le CD-ROM figure également le logiciel miroMEDIA Surround pour DOS. Vous trouverez des informations à ce sujet dans le fichier LISEZMOI.TXT et dans le chapitre "... sous DOS".

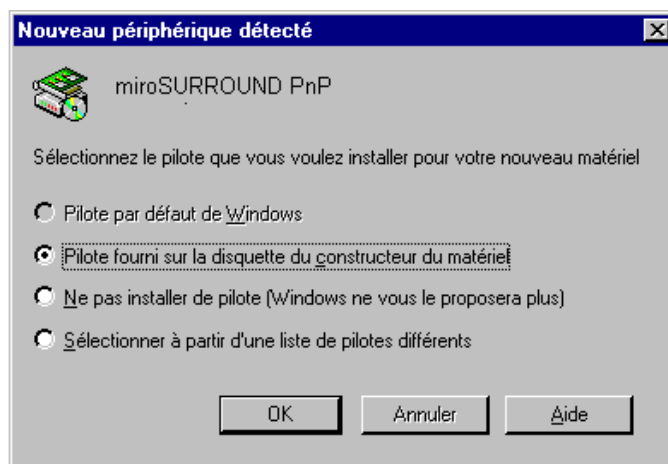
... POUR WINDOWS 95

Pilotes et utilitaire

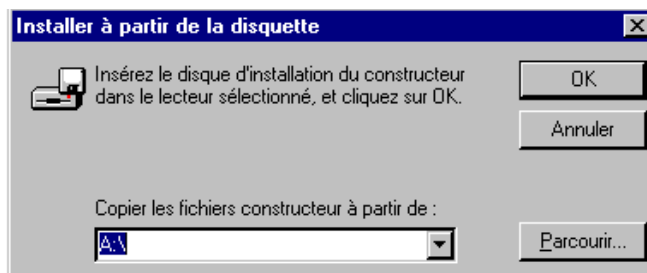
Pour installer les pilotes et l'utilitaire miroMEDIA Surround pour Windows 95, procédez comme suit:

1. Mettez l'ordinateur sous tension.

Après le démarrage de Windows 95, Windows 95 détecte l'installation d'un nouveau périphérique. La boîte de dialogue *Nouveau périphérique détecté* est affichée.



2. Cliquez dans cette boîte de dialogue sur l'option *Pilote fourni sur la disquette du constructeur du matériel*, puis sur OK.
3. Introduisez le CD fourni avec la carte miroMEDIA Surround dans le lecteur.



4. Dans la boîte de dialogue *Installer à partir de la disquette*, cliquez sur *Parcourir...* .
5. Passez sur le lecteur de CD-ROM dans le répertoire
`\DISKSETS\WIN95`: Si le fichier **MWDSPA03.INF** apparaît, cliquez sur *OK*.
6. Cliquez sur *OK*.

Les pilotes miroMEDIA Surround sont alors copiés sur le disque dur. Une fois les pilotes copiés, vous devez redémarrer le système.

7. Redémarrez votre ordinateur.

Après le redémarrage, vous pouvez installer sur votre ordinateur la documentation en ligne détaillée et le programme qui vous permet d'accéder à la documentation (Acrobat Reader).

Documentation Pour installer la documentation, procédez comme suit:

8. Dans le menu *Démarrer*, sélectionnez la commande *Exécuter...* .

9. Selon le lecteur de CD-ROM, entrez:

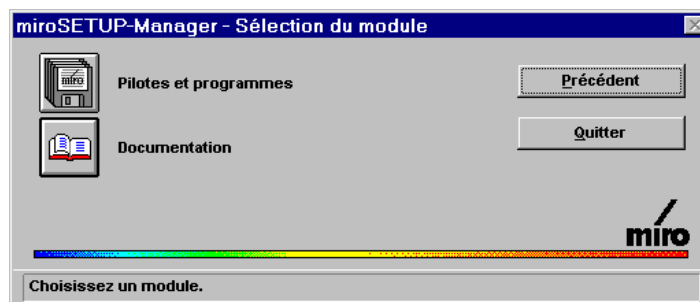
`d:\miro_win<J> d:\` étant la désignation du lecteur de CD-ROM. Cliquez sur *OK*.

10. Choisissez comme langue *Français* et cliquez sur *OK*.

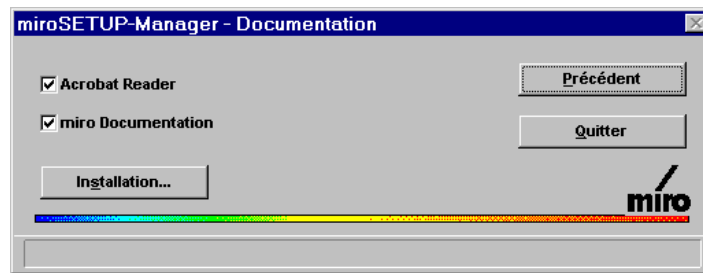


La fenêtre *Sélection du module* miroSETUP-Manager est alors affichée.

11. Cliquez sur *Documentation*.



12. Cliquez sur *Installation...* .



13. Pour installer Acrobat Reader, suivez les instructions fournies par le programme d'installation.

Après le redémarrage, les groupes de programmes *Acrobat Reader* et *miro Documentation* sont disponibles. Vous trouverez de plus amples informations sur la documentation détaillée au chapitre “Documentation en ligne”.

... POUR WINDOWS 3.1X

Pilotes et utilitaire

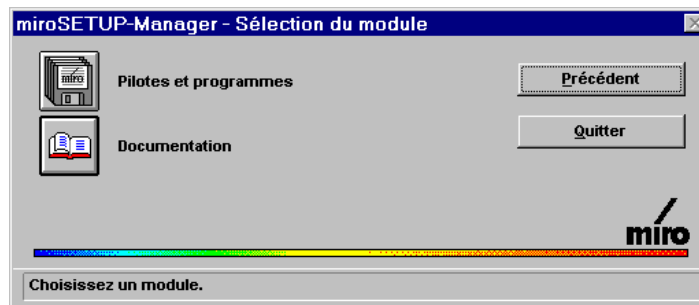
Pour installer les pilotes et l'utilitaire miroMEDIA Surround pour Windows 3.1x, procédez comme suit:

1. Si cela n'est pas encore fait, lancez Windows 3.1x.
2. Introduisez le CD fourni avec la carte miroMEDIA Surround dans le lecteur.
3. Choisissez dans le Gestionnaire de programmes le menu *Fichier* et la commande *Exécuter...* .
4. Selon le lecteur de CD-ROM, entrez:
d:\miro_win<↓> d: étant la désignation du lecteur de CD-ROM.
5. Sélectionnez la langue *Français* et cliquez sur *OK*.



Dans la fenêtre *Sélection du module*, vous pouvez installer les *pilotes et programmes miro*, la *documentation* et *Acrobat Reader*.

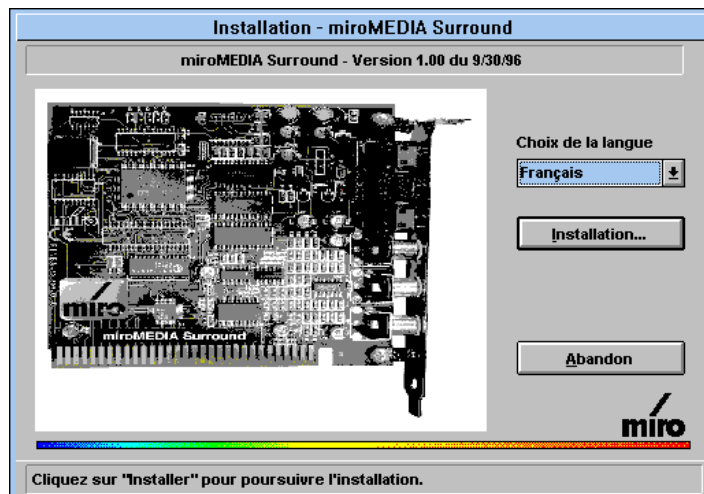
6. Sélectionnez *Pilotes et programmes*.



7. Sélectionnez *Pilotes pour Windows 3.1x* et cliquez sur *Installation...* .



Le programme d'installation miro est lancé automatiquement. Le menu de sélection de langue apparaît au début du programme d'installation. Il convient de choisir ici la langue. La langue par défaut est Anglais.



8. Sélectionnez dans la zone de liste la langue *Français*.

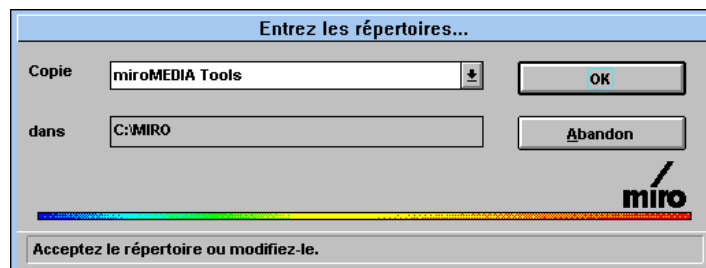
9. Cliquez sur *Installation*.

10. Sélectionnez *miroMEDIA Surround Tools*.



11. Si vous désirez copier le logiciel dans le répertoire C:\MIRO, cliquez sur *OK*.

Si vous désirez le copier dans un autre répertoire, cliquez sur *Options*, changez le répertoire, puis cliquez sur *OK*.



Documentation Pour installer la documentation, procédez comme suit:

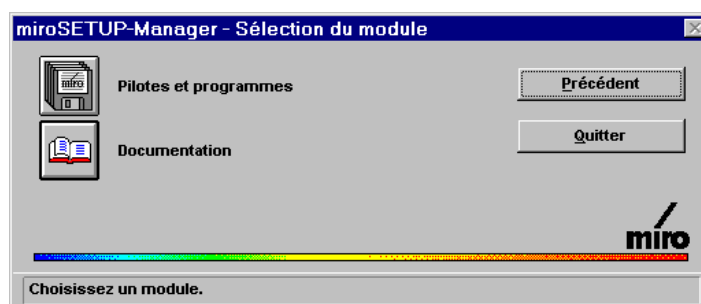
12. Choisissez dans le *Gestionnaire de programmes* le menu *Fichier* et la commande *Exécuter...* .

13. Selon le lecteur de CD-ROM, entrez:

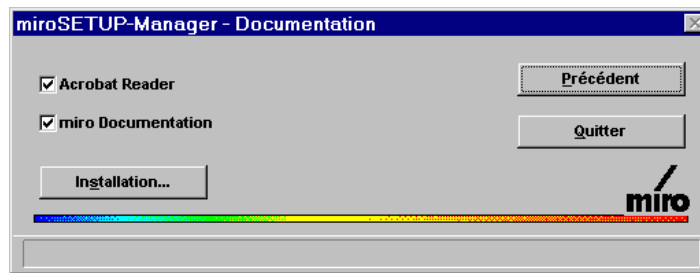
d:\miro_win<↓> d: étant la désignation du lecteur de CD-ROM.

14. Sélectionnez la langue *Français* et cliquez sur *OK*. La fenêtre *Sélection du module* est affichée.

15. Cliquez sur *Documentation*.



16. Cliquez sur *Installation...* .



17. Pour installer Acrobat Reader, suivez les instructions fournies par le programme d'installation.

Après le redémarrage, les groupes de programmes *Acrobat Reader* et *miro Documentation* sont disponibles. Vous trouverez des informations plus détaillées sur la documentation au chapitre “Documentation en ligne”.

DOCUMENTATION EN LIGNE

La documentation en ligne détaillée contient des informations sur le raccordement de la carte son, d'autres périphériques et des haut-parleurs sur la carte miroMEDIA Surround. Par ailleurs, le fonctionnement de l'utilitaire miroMEDIA Surround-Tool y est décrite.

Pour ouvrir la documentation,

- cliquez deux fois sur l'icône symbolisant la documentation dans le groupe de programmes *miro Documentation*.

Signet Avec le menu *Affichage* et la commande *Signet et page*, vous obtenez la table des matières du manuel. Lorsque vous cliquez sur un titre, vous passez directement dans le chapitre correspondant. Le signe ▸ à côté d'un titre de chapitre indique que des titres de niveau inférieur sont cachés et peuvent être rendus visibles en cliquant sur le signe ▸.

Imprimer Pour imprimer le fichier, choisissez dans le menu *Fichier* la commande *Imprimer...* et exécutez-la.

Autres langues Si vous désirez consulter ou imprimer la documentation dans une autre langue, choisissez le menu *Fichier* et la commande *Ouvrir...* . Les versions sont caractérisées par une lettre: *_d* (allemand), *_e* (anglais), *_f* (français). Tous les fichiers se trouvent dans le répertoire \MANUAL sur le CD-ROM.

CREATION DE DISQUETTE(S) D'INSTALLATION

Pour créer des disquettes d'installation, vous devez disposer d'une disquette 3,5" formatée. Il convient de procéder de la manière suivante:

1. Si ce n'est pas déjà fait, démarrez Windows.
2. Insérez le CD-ROM miro dans le lecteur CD-ROM.
3. Sous Windows 95: sélectionnez le menu *Démarrer* dans la barre des tâches et la commande *Exécuter...* .
Sous Windows 3.1x: dans le gestionnaire de programmes, choisissez le menu *Fichier* et la commande *Exécuter...* .

4. En fonction de votre lecteur CD-ROM, tapez:
d:\miro_win<↵>
d: désignant votre lecteur CD-ROM.
 5. Choisissez la langue d'installation et cliquez sur *OK*.
 6. Dans la fenêtre *Sélection du module* de *miroSETUP-Manager*, choisissez l'option *Pilotes et programmes*. Vous pouvez préciser ici pour quels pilotes et/ou programmes vous souhaitez créer des disquettes d'installation.
 7. Sélectionnez le pilote que vous voulez installer et cliquez sur *Disquette(s)*.
 8. Insérez la ou les disquettes souhaitées dans le lecteur de disquettes: la ou les disquettes d'installation sont créées.
 9. Créez d'autres disquettes d'installation le cas échéant.
- L'onglet *Fin* vous permet de quitter *miroSETUP-Manager*.

DÉSINSTALLATION DU LOGICIEL

... sous Windows 95

Sous Windows 95, vous pouvez désinstaller le logiciel lorsque vous enlevez la carte de l'ordinateur. Après le redémarrage de l'ordinateur, choisissez *Démarrage, Paramètres, Panneau de configuration, Système, Gestionnaire de périphériques*. Sous *miroMEDIA Surround*, supprimez *Contrôleur audio, vidéo et de jeux*.

... sous Windows 3.1x

Sous Windows 3.1x, vous disposez d'un programme de désinstallation une fois le logiciel installé.

Pour désinstaller le logiciel *miroMEDIA Surround*,

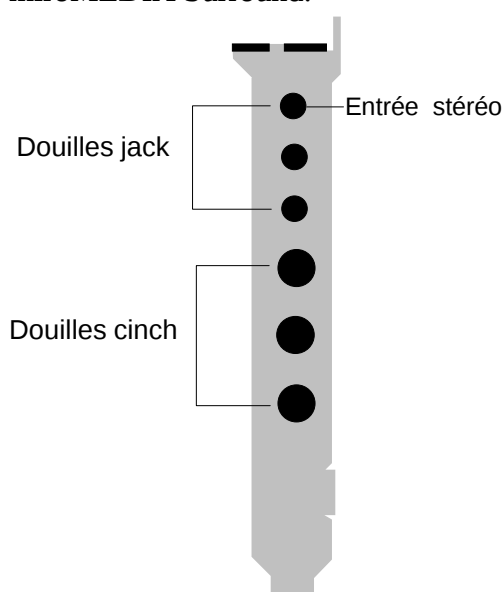
1. cliquez deux fois sur *Désinstaller* dans le groupe de programmes *miroMEDIA Surround*.
2. Suivez les instructions fournies par le programme.

RACCORDEMENT D'UNE CARTE SON OU D'AUTRES PÉRIPHÉRIQUES

Une fois la carte miroMEDIA Surround installée sur l'ordinateur, vous pouvez raccorder la carte son avec l'entrée audio (entrée stéréo) de la carte miroMEDIA Surround. Pour cela, servez-vous du câble audio faisant partie de la fourniture.

Pour raccorder la carte miroMEDIA Surround à la carte son, procédez comme suit:

1. Cherchez la sortie audio de la carte son. Pour cela, consultez la documentation relative à la carte son.
2. Raccordez la sortie audio de la carte son à l'entrée stéréo de la carte miroMEDIA Surround à l'aide du câble audio fourni avec la carte miroMEDIA Surround.



Vous pouvez raccorder à l'entrée audio de la carte miroMEDIA Surround la sortie audio d'autres périphériques fournissant un son stéréo comme lecteur de CD, platine à cassettes, magnétoscope ou téléviseur.

Il est également possible de raccorder un lecteur de CD-ROM à l'entrée audio externe de la carte miroMEDIA Surround. Nous vous recommandons toutefois de raccorder le lecteur de CD-ROM à la carte son.

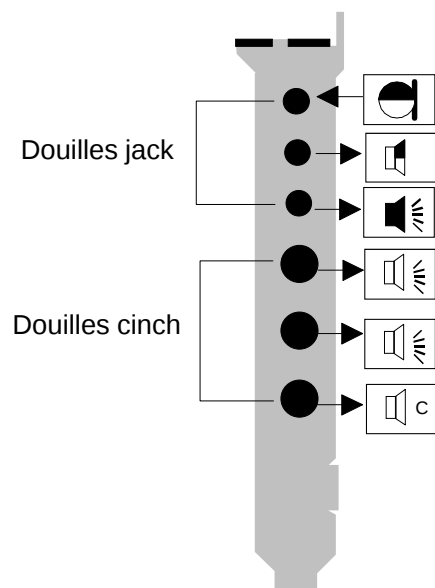
RACCORDEMENT DES HAUT-PARLEURS



La fourniture de la carte miroMEDIA Surround ne contient pas de câbles pour le raccordement des haut-parleurs. Normalement des câbles font partie des systèmes des enceintes amplifiés, sinon des câbles sont disponibles dans tous les magasins spécialisés en électronique.

La disposition optimale des haut-parleurs est indiquée à l'annexe sur la page I.

La figure suivante présente les connecteurs de la carte miroMEDIA Surround:



Signification des symboles



Entrée stéréo (gauche et droite)



Sortie stéréo (gauche et droite)



Sortie Surround combiné (arrière gauche et droite)



Sortie Surround

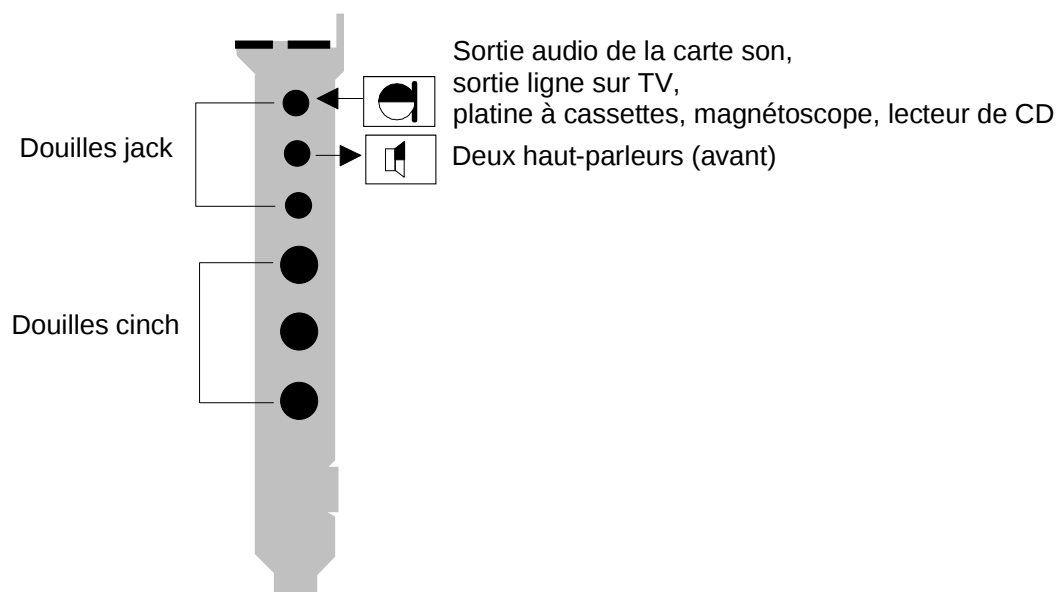


Sortie centre

Deux, trois, quatre ou cinq haut-parleurs peuvent être branchés au choix. Vous pouvez choisir le réglage du son adapté au nombre de haut-parleurs effectivement raccordés à l'aide du logiciel faisant partie de la fourniture. Reportez-vous pour cela à la section du chapitre “Utilisation de miroMEDIA Surround” correspondant au nombre de haut-parleurs raccordés.

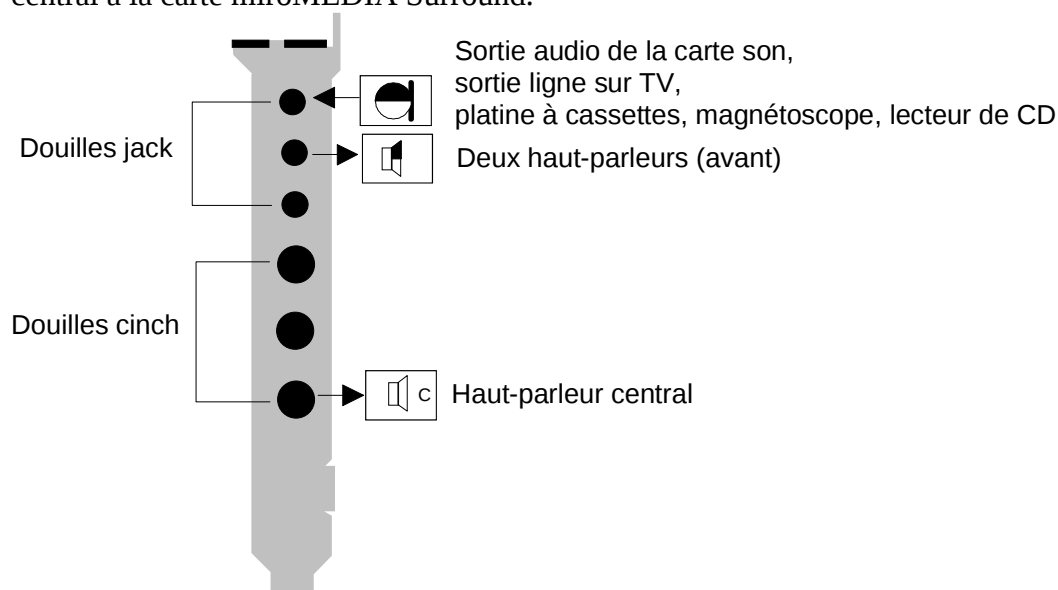
Deux haut-parleurs

Si vous désirez uniquement brancher deux haut-parleurs, reliez-les à la sortie stéréo miroMEDIA Surround. La carte miroMEDIA Surround fournit un son spatial même lorsque deux haut-parleurs seulement sont branchés.



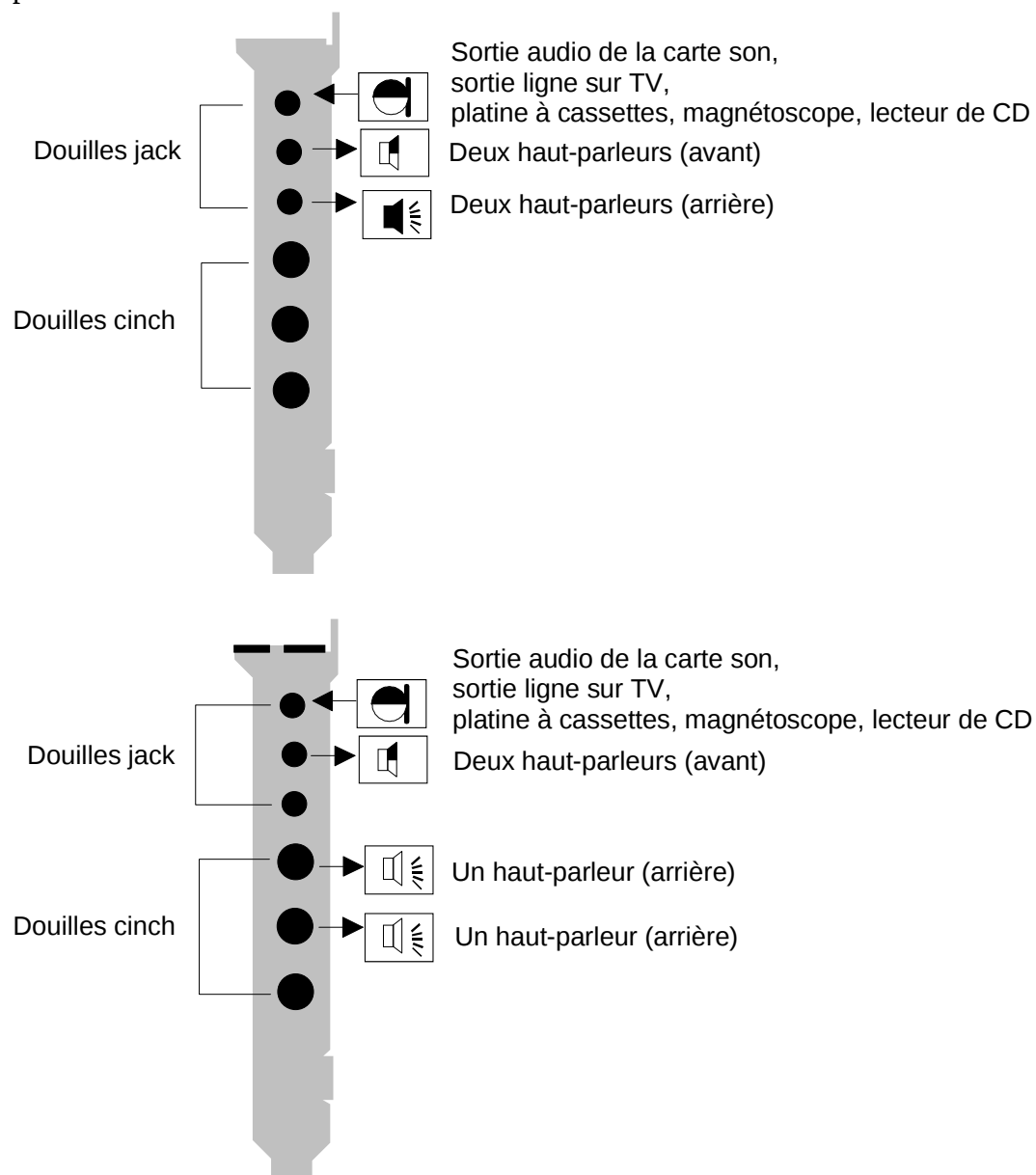
Trois haut-parleurs

Vous pouvez également raccorder deux haut-parleurs et un haut-parleur central à la carte miroMEDIA Surround.



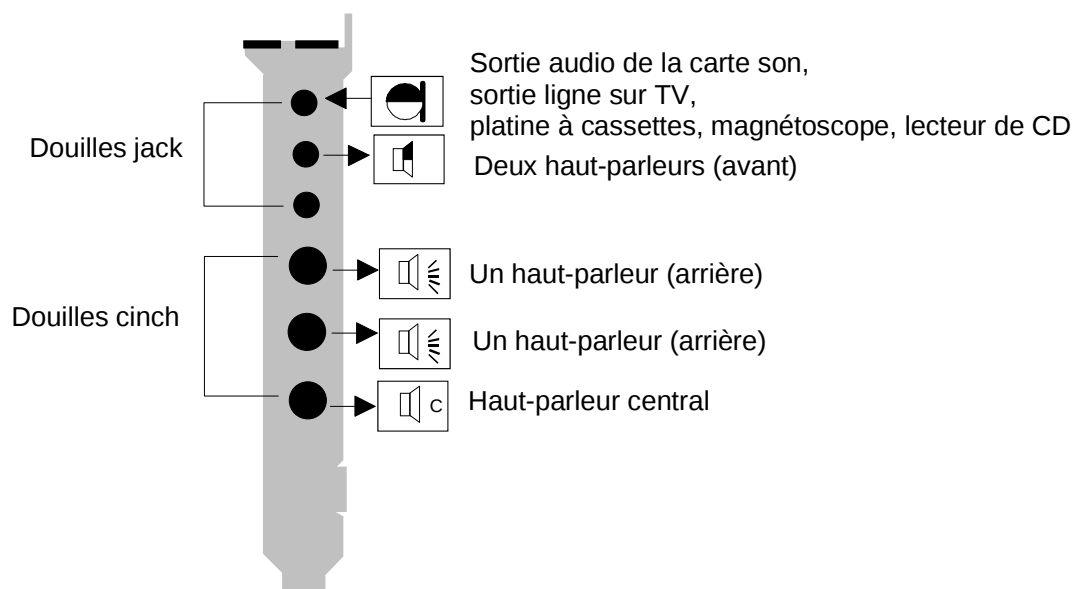
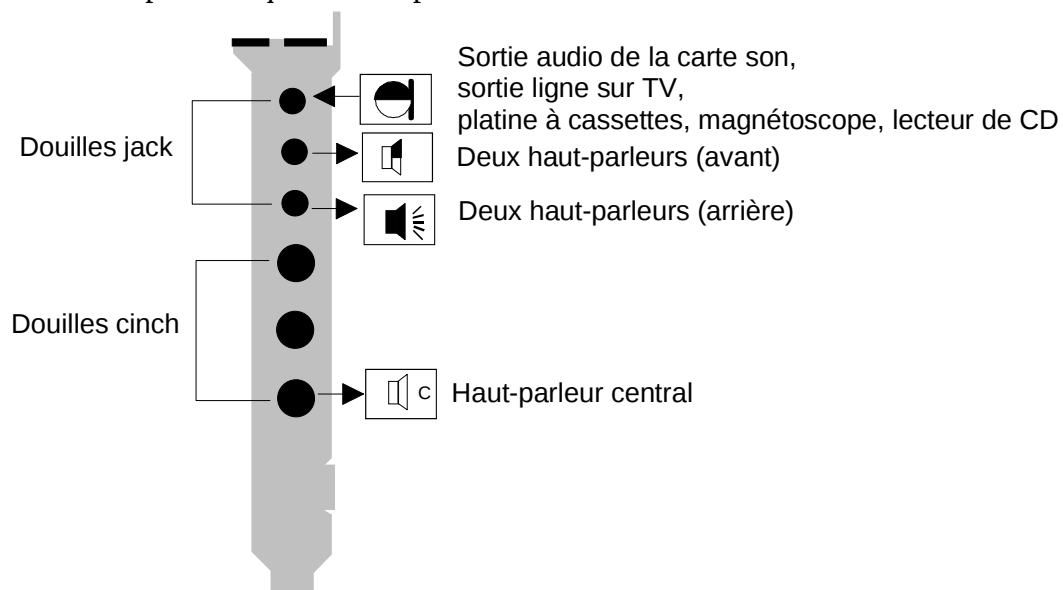
Quatre haut-parleurs

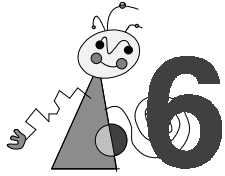
Si vous désirez raccorder quatre haut-parleurs, vous pouvez brancher les haut-parleurs avant à la sortie stéréo. Les haut-parleurs arrière peuvent être reliés ensemble à la sortie Surround combinée ou séparément aux sorties pour un canal Surround.



Cinq haut-parleurs

Pour vous servir de cinq haut-parleurs, vous devez raccorder un haut-parleur central en plus des quatre haut-parleurs.





Utilisation de miroMEDIA Surround

Afin d'obtenir un son optimalement adapté à votre système, vous pouvez modifier la sortie du son par la carte miroMEDIA Surround. Pour cela, vous disposez d'utilitaires adéquats tournant sous Windows 95, Windows 3.1x et DOS. Selon que vous avez raccordé deux, trois, quatre ou cinq haut-parleurs, vous devez procéder à des réglages différents.

... SOUS WINDOWS 95

Pour obtenir un son optimal sous Windows 95, servez-vous de l'utilitaire *miroMEDIA Surround Propriété*. Une fois le logiciel installé, *miroMEDIA Surround Propriété* figure automatiquement dans la barre des tâches.

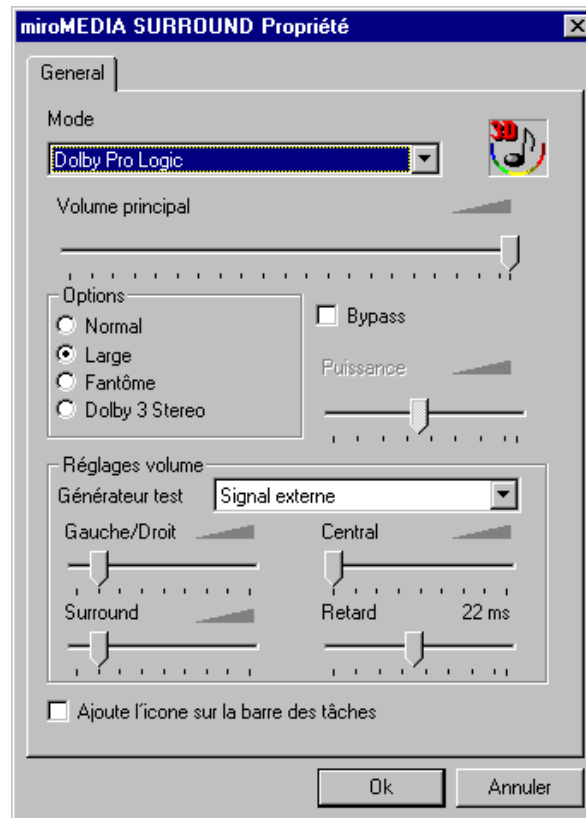
Pour lancer l'utilitaire *miroMEDIA Surround Propriété*, procédez comme suit:

1. Choisissez *Paramètres* dans le menu *Démarrage*.
2. Choisissez *Panneau de configuration*.

Le *Panneau de configuration* comporte une icône pour la carte miroMEDIA Surround.

3. Cliquez sur *Surround*.

La boîte de dialogue *miroMEDIA Surround Propriété* apparaît.



Mode Sous Mode, vous pouvez procéder à des réglages de caractère général déterminant la sortie du son par la carte miroMEDIA Surround:

Dolby Pro Logic:

Lorsque vous cochez cette option, vous profitez du son Dolby Pro Logic Surround.

3D-Phonic:

Cochez cette option lorsque vous désirez raccorder uniquement deux haut-parleurs à la carte miroMEDIA Surround. Cette option émule l'espace sonore Surround selon la norme JVC.

Effets Wide Stereo:

Lorsque vous vous servez de l'option *Effets Wide Stereo*, le son est modifié conformément à la norme TI de telle sorte que les haut-parleurs semblent plus éloignés l'un de l'autre qu'ils ne le sont en réalité. Cochez cette option lorsque vous raccordez seulement deux haut-parleurs.

Linéaire:

Cette option ne modifie pas le son.

Volume principal Ce curseur vous permet de régler en même temps le volume de tous les haut-parleurs.

Options Avec *Options*, vous pouvez procéder à d'autres réglages pour le mode sélectionné. Les options disponibles sont fonction du mode choisi.

Options pour le mode Dolby Pro Logic

Normal:

Sélectionnez *Normal* lorsque vous vous servez d'un petit haut-parleur central destiné en priorité à véhiculer la parole et qui n'est pas en mesure de restituer optimalement les fréquences basses.

Large:

Optez pour ce mode lorsque le haut-parleur central présente la même taille, la même puissance et la même courbe de réponse que les haut-parleurs droit et gauche.

Fantôme:

Servez-vous de cette option en l'absence d'un haut-parleur central.

Dolby 3 Stereo:

Choisissez cette option lorsque vous avez raccordé deux haut-parleurs avant et un haut-parleur central à la carte miroMEDIA Surround. Cette option vous permet d'améliorer la restitution de signaux stéréo dépourvus de codage Surround.

Options pour le mode 3D-Phonic

Musique/Sport:

Le son est adapté de manière optimale aux programmes musicaux et sportifs.

Théâtre 1:

Cette option offre un effet sonore spatial optimisé en fonction de la parole et des bruits.

Standard:

Ce réglage permet d'obtenir un effet sonore spatial renonçant sciemment à émuler des effets de réverbération dans les pièces closes et procurant de ce fait une excellente écoute pour un grand nombre de sources audio.

Options pour l'effet Wide Stereo

Dance club:

Cette option imite les conditions sonores d'une salle de danse.

Salle de concert:

Cette option vous offre un son tel qu'il est perçu dans une salle de concert.

Bypass *Bypass* permet de faire passer le son par la carte miroMEDIA Surround sans le modifier.

Puissance Le curseur *Puissance* vous permet de régler l'intensité d'un effet précis.

Réglage volume Vous pouvez régler sous *Réglage volume* le volume de chacun des haut-parleurs.

Pour cela, vous pouvez sélectionner différentes sources sonores dans la zone de liste à côté de *Générateur test*. Vous pouvez opter pour le bruit propre à la carte pour chaque canal, pour un bruit cyclique alternant d'un canal à l'autre ou encore pour la source sonore externe.

Le curseur situé à côté de *Gauche/Droit* vous permet de régler les haut-parleurs avant, celui situé à côté de *Central* le haut-parleur central et celui situé à côté de *Surround* les haut-parleurs arrière. La balance gauche-droite doit être réglée sur les enceintes, si elles offrent cette possibilité.

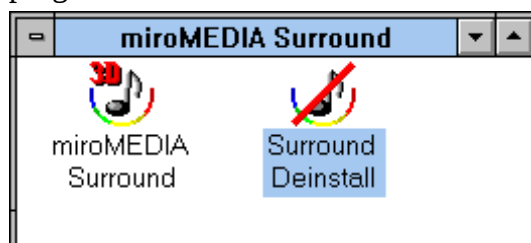
Ajoute l'icône sur la barre de tâches Lorsque vous cochez cette option, l'utilitaire de réglage de miroMEDIA Surround est affiché dans la barre de tâches, ce qui vous permet de modifier les réglages à tout moment.

... SOUS WINDOWS 3.1X

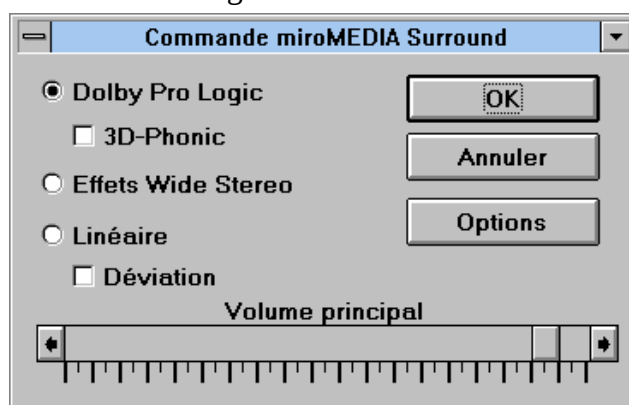
Pour obtenir un son optimal sous Windows 3.1x, servez-vous de l'utilitaire *Commande miroMEDIA Surround*. Une fois le logiciel installé, cet utilitaire figure dans le groupe de programmes miroMEDIA Surround.

Pour lancer *Commande miroMEDIA Surround*,

- cliquez deux fois sur miroMEDIA Surround dans le groupe de programmes *miroMEDIA Surround*.



La boîte de dialogue *Commande miroMEDIA Surround* apparaît.



Vous pouvez procéder ici à des réglages de caractère général déterminant la sortie du son par la carte miroMEDIA Surround:

Dolby Pro Logic:

Lorsque vous cochez cette option, vous profitez du son Dolby Pro Logic Surround.

3D-Phonic:

Cochez cette option lorsque vous désirez raccorder uniquement deux haut-parleurs à la carte miroMEDIA Surround. Cette option émule l'espace sonore Surround.

Effets Wide Stereo:

Lorsque vous vous servez de l'option *Effets Wide Stereo*, le son est modifié de telle sorte que les haut-parleurs semblent plus éloignés l'un de l'autre qu'ils ne le sont en réalité.

Linéaire:

Cette option ne modifie pas le son.

Déviation:

Déviation ne modifie pas le son sorti par la carte miroMEDIA Surround.

Volume principal:

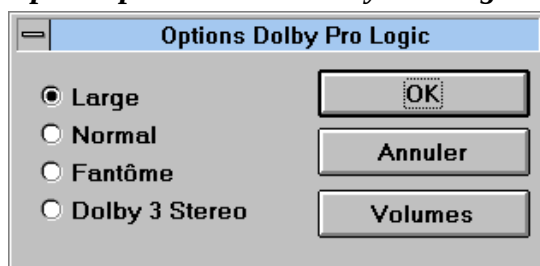
Ce curseur vous permet de régler en même temps le volume de tous les haut-parleurs.

Options:

Selon que vous choisissiez *Dolby Pro Logic*, *3D-Phonic* ou *Effets Wide*

Stereo, des options différentes vous sont proposées lorsque vous cliquez sur *Options*.

Options pour le mode Dolby Pro Logic



Large:

Optez pour ce mode lorsque le haut-parleur central présente la même taille, la même puissance et la même courbe de réponse que les haut-parleurs droit et gauche.

Normal:

Sélectionnez *Normal* lorsque vous vous servez d'un petit haut-parleur central destiné en priorité à véhiculer la parole et qui n'est pas en mesure de restituer optimalement les fréquences basses.

Fantôme:

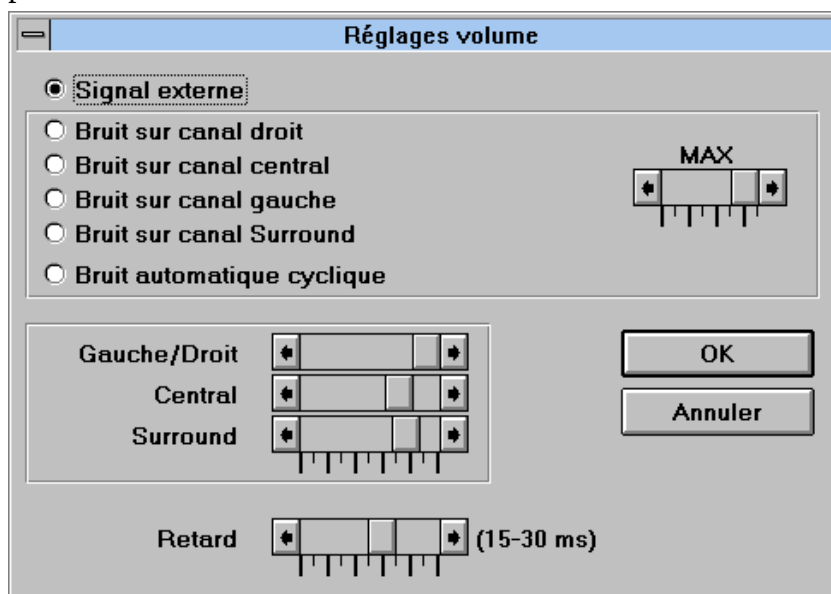
Servez-vous de cette option en l'absence d'un haut-parleur central.

Dolby 3 Stereo:

Choisissez cette option lorsque vous avez raccordé deux haut-parleurs avant et un haut-parleur central à la carte miroMEDIA Surround. Cette option vous permet également d'améliorer la restitution de signaux stéréo dépourvus de codage Surround.

Volumes:

Vous pouvez régler sous *Réglages volume* le volume de chacun des haut-parleurs.



Pour cela, vous pouvez sélectionner la source sonore externe ou le bruit propre à la carte pour les différents canaux. L'option *Bruit automatique cyclique* excite les canaux en alternance. Le curseur situé à côté des réglages de bruit permet de régler le volume du bruit.

Le curseur situé à côté de *Gauche/Droit* vous permet de régler les haut-parleurs avant, celui situé à côté de *Central* le haut-parleur central et celui situé à côté de *Surround* les haut-parleurs arrière.

Vous pouvez régler le retard des canaux Surround par rapport aux canaux avant (gauche, droit, central) sous *Retard*.

Options pour le mode 3D-Phonic



Musique/sport:

Le son est adapté de manière optimale aux programmes musicaux et sportifs.

Théâtre 1:

Cette option offre un effet sonore spatial optimisé en fonction de la parole et des bruits.

Théâtre 2:

Cette option offre un autre effet sonore spatial optimisé en fonction de la parole et des bruits.

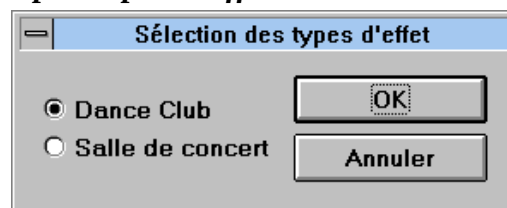
Standard:

Ce réglage permet d'obtenir un effet sonore spatial renonçant sciemment à émuler des effets de réverbération dans les pièces closes et procurant de ce fait une excellente écoute pour un grand nombre de sources audio.

Puissance d'effet:

Ce curseur vous permet de régler l'intensité de l'effet sélectionné.

Options pour l'effet Wide Stereo



Dance club:

Cette option imite les conditions sonores d'une salle de danse.

Salle de concert:

Cette option vous offre un son tel qu'il est perçu dans une salle de concert.

... sous DOS

Vous pouvez également régler les options de son pour la carte miroMEDIA Surround sous DOS. Sur le CD-ROM figure un fichier séquentiel qui installe l'utilitaire DOS sur l'ordinateur.

Pour installer l'utilitaire DOS sur l'ordinateur,

- passez dans le répertoire \DISKSETS\DOS du CD-ROM et frappez **INSTALL** <↵>.

Les fichiers LISEZMOI.TXT et SRNDDOS.EXE sont alors copiés sur le disque dur.

Les réglages auxquels vous pouvez ensuite procéder sont identiques à ceux décrits pour Windows 95 et Windows 3.1x.



La carte miroMEDIA Surround n'est active sous DOS que lorsqu'une des conditions suivantes est remplie:

- Vous avez lancé SRNDDOS.EXE sous DOS.
- L'invite MS-DOS est affichée sous Windows.
- Vous avez quitté Windows pour passer dans DOS.

Les réglages choisis restent valables jusqu'à la prochaine réinitialisation ou jusqu'au redémarrage des programmes miroMEDIA Surround.

VUE D'ENSEMBLE DES RÉGLAGES DU SON

Le tableau suivant fournit un aperçu des réglages du son appropriés de manière optimale au nombre de haut-parleurs dont vous disposez.

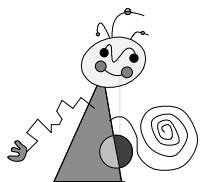
Nombre de haut-parleurs	Mode	Autre réglage
2	3D-Phonic	
3	Dolby Pro Logic	Dolby 3 Stereo
4	Dolby Pro Logic	Fantôme
5	Dolby Pro Logic	Normal/Large



Caractéristiques techniques

Bus	ISA, EISA
Processeur	DSP avec bus de données 24 bits et mémoire de données 15 nS
Ecart signal-bruit	0,707 Vrms=84 dB
THD (gauche, droit)	< 0,02 & @ 100 mVrms
Comportement en fréquence	(- 3dB) 20 Hz à 20 kHz

Notes



ADRESSES, INTERRUPTS, CANAUX DMA

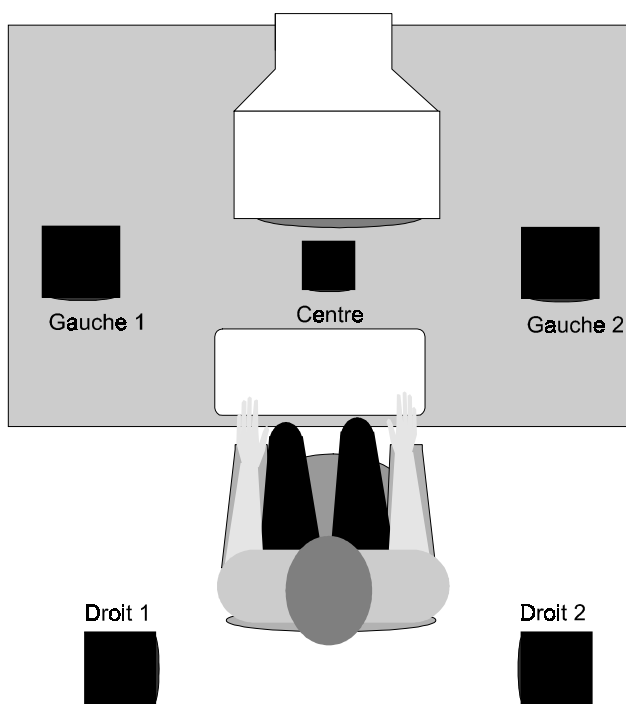
La carte miroMEDIA Surround n'occupe pas d'interrupt ni de canal DMA.

L'adresse affectée peut être une des suivantes:

0x300 à 0x380 avec espace 0x10.

L'adresse est utilisée pour régler le mode de la carte. Une fois la carte configurée, l'unité centrale n'intervient plus, car un processeur DSP (Digital Signal Processor) performant est intégré à la carte.

DISPOSITION DES HAUT-PARLEURS



Pour obtenir un résultat optimal, tenez compte des remarques suivantes:

- Le haut-parleur central devrait se trouver aussi près que possible de l'écran et être aligné avec les deux haut-parleurs avant.
- Dans le cas idéal, les haut-parleurs arrière se trouvent 1 m au-dessus de la tête de l'auditeur.

CÂBLAGE INTERNE

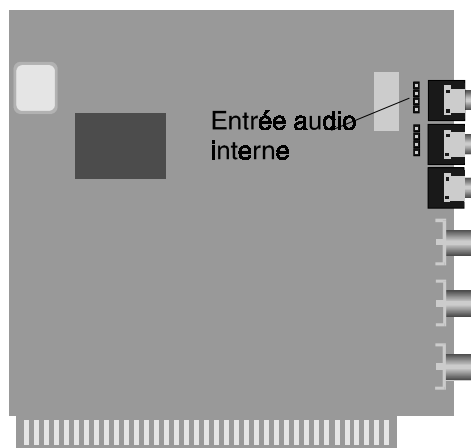


Tenez compte du fait que vous ne pouvez utiliser **qu'une entrée audio** de la carte miroMEDIA Surround: soit l'entrée audio interne sur la carte, soit l'entrée audio externe de l'emplacement.

Raccordement interne du lecteur de CD-ROM

Nous vous recommandons de raccorder le lecteur de CD-ROM à la carte son. Si vous ne disposez pas d'une carte son, vous pouvez brancher le lecteur de CD-ROM directement sur la carte miroMEDIA Surround. Si vous désirez écouter des CD audio à l'aide de la carte miroMEDIA Surround, vous devez raccorder le connecteur sortie ligne du lecteur de CD-ROM avec l'entrée audio interne de la carte miroMEDIA Surround.

L'emplacement de l'entrée audio interne sur la carte est indiqué par le croquis suivant.



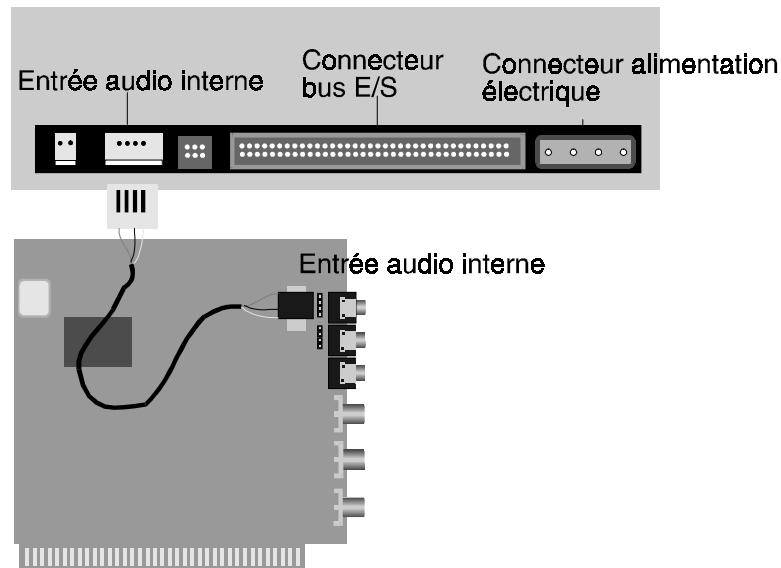
Nous vous recommandons de contrôler le brochage pour le lecteur de CD-ROM avant de raccorder le connecteur audio du lecteur de CD-ROM à celui de la carte miroMEDIA Surround. En ce qui concerne le brochage du connecteur sortie ligne du lecteur de CD-ROM, vérifiez son brochage sur le lecteur ou dans la documentation correspondante. Si nécessaire, adaptez le câble audio au brochage.

Vous trouverez le brochage de la carte miroMEDIA Surround au chapitre suivant, "Affectation des broches".

Pour raccorder le connecteur sortie ligne du lecteur de CD-ROM avec l'entrée audio interne de la carte miroMEDIA Surround, procédez comme suit:

1. Cherchez l'entrée audio interne de la carte miroMEDIA Surround.

2. Vérifiez si le brochage du connecteur sortie ligne du lecteur de CD-ROM correspond à celui de l'entrée audio de la carte miroMEDIA Surround. Si ce n'est pas le cas, adaptez le câble en conséquence.



3. Branchez le câble audio sur la sortie ligne du lecteur de CD-ROM et sur la sortie audio interne de la carte miroMEDIA Surround.
4. Remontez l'ordinateur.

Raccordement interne de la carte son

Nous vous recommandons de raccorder la carte son sur l'entrée audio externe de la carte miroMEDIA Surround. Pour raccorder la carte son sur l'entrée audio interne, tenez compte du brochage des deux connecteurs.

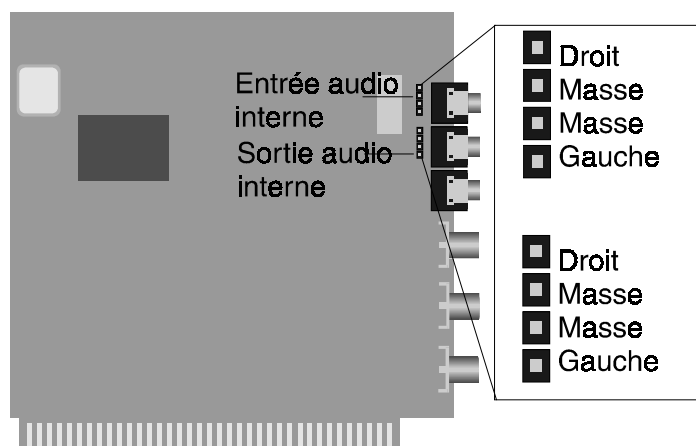
Pour le brochage de la carte son, consultez la documentation correspondante; pour le brochage de la carte miroMEDIA Surround, reportez-vous au chapitre suivant, "Affectation des broches".

Sortie audio interne

La carte miroMEDIA Surround dispose également d'une sortie audio interne. Vous pouvez par exemple y raccorder les haut-parleurs intégrés du PC. Tenez compte des brochages. Le brochage de la carte miroMEDIA Surround est décrit au chapitre suivant, "Affectation des broches".

AFFECTATION DES BROCHES

L'illustration ci-après présente le brochage des connecteurs internes de la carte miroMEDIA Surround.



GLOSSAIRE



Le présent glossaire explique les principaux termes techniques du présent manuel.

Les renvois à un autre terme du glossaire sont identifiés par le symbole .

3D-Phonic	Cette technologie émule l'espace sonore Surround.
Adresse	Tous les emplacements de mémoire disponibles dans l'ordinateur portent un numéro ou adresse permettant de s'y adresser directement. Les adresses attribuées à des composants matériels bien déterminés leur sont strictement réservées. Si deux composants ont la même adresse, il y a conflit.
Analogique	Contraire de valeur  numérique. Les grandeurs analogiques peuvent prendre des valeurs quelconques.
Canal DMA	Un canal DMA (D irect M emory A ccess) sert au transfert direct et donc très rapide de données entre un composant matériel quelconque (p.ex. carte son) et la mémoire centrale, sans passer par l'unité centrale. Les canaux DMA sont numérotés et ne peuvent être utilisés que par un seul composant matériel.
CD-ROM	C ompact D isk- R ead O nly M emory. Support informatique numérique de très grande capacité et lu par un faisceau laser.
Dolby Pro Logic	Cette technologie convertit les signaux stéréo à 2 canaux en signaux à 4 canaux.
Dolby Surround	Cette technologie permet de convertir les signaux de quatre canaux audio (gauche, droit, arrière et centre) en signaux répartis sur 2 canaux. ( Dolby Pro Logic)
DOS	D isk O perating S ystem. Le système d'exploitation pour PC le plus répandu. yMS-DOS est la version de DOS fournie par Microsoft.
Enceintes amplifiées	Les enceintes amplifiées ont un amplificateur et une alimentation électrique propres (boîtier secteur ou plus rarement des piles). Les enceintes amplifiées sont surtout employées pour amplifier les signaux de sortie de cartes son ( Enceintes non amplifiées).
Enceintes non amplifiées	Enceintes sans amplification. Ces enceintes ne peuvent être raccordées à des cartes son que si ces dernières disposent de leur propre amplificateur ( enceintes amplifiées).
Gestionnaire	Programme permettant entre autres l'intégration de composants matériels (p.ex. pilote pour lecteur CD-ROM) à l'ordinateur et l'adaptation du logiciel au matériel (p.ex. gestionnaire pour environnement graphique comme Microsoft Windows) afin d'exploiter les possibilités offertes par une carte graphique.
Interface	Transition entre deux parties d'un système ou entre deux systèmes. Les informations, impulsions et signaux en provenance de l'émetteur doivent être adaptés de façon à pouvoir être compris par le récepteur. Par exemple, les signaux envoyés par l'ordinateur à l'imprimante doivent être adaptés par l'interface afin que l'imprimante "comprenne" ce qu'elle doit imprimer.
Interrupt	Un interrupt (ou interruption) est un signal permettant aux cartes d'extension et autres composants matériels d'adresser une demande à l'unité centrale.

Numérique Contraire de valeur  analogique. En informatique, les signes sont représentés par des signaux binaires ne pouvant prendre que la valeur “0” ou “1”.

PnP  Plug and Play.

Plug and Play Technologie Windows 95. Avant l'introduction de Windows 95, les utilisateurs devaient surmonter de nombreux obstacles lors de l'installation d'un composant matériel. Souvent, des cavaliers devaient être placés sur la carte lors de l'installation du matériel. Une fois la carte installée, il fallait installer le pilote et choisir à l'aide d'un programme de configuration les adresses, canaux DMA et/ou interrupts. La technologie Plug and Play de Windows 95 y a mis fin. Windows 95 est en mesure d'identifier et de configurer aussi bien les composants Plug and Play que les autres. Lorsqu'un nouveau composant a été installé, Windows 95 l'identifie ainsi que les ressources du système (interrupts, adresses et canaux DMA) disponibles, reporte les informations de configuration dans le registre (base de données sous Windows 95 qui contient les informations système) et installe les pilotes.



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG DECLARATION OF CONFORMITY

Geräteart: Sound-Modul
Type of equipment: sound modul

Produkt / Product : **miroMEDIA Surround**

Das bezeichnete Produkt stimmt mit den Vorschriften folgender EU- Richtlinie(n) überein:
The aforementioned product complies with the following European Council Directive(s):

89/336/EWG

Richtlinie des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit
Council Directive 89/336/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility

Zur vollständigen Einhaltung dieser Richtlinie(n) wurden folgende Normen herangezogen:
To fully comply with this(these) Directive(s), the following standards have been used:

EN 55022 Class B: 1994
EN 50082-1: 1992 (ICE 801-2,-4)

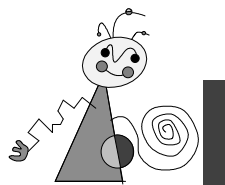
Dieser Erklärung liegt zugrunde: Prüfbericht(e) des EMV-Prüflabors
This certification is based on: Test report(s) generated by EMI-test laboratory

Aussteller / Holder of certificate : **miro Computer Products AG**
Carl-Miele-Str. 4
D - 38112 Braunschweig

Braunschweig, 26.09.1996
(Ort / Place) (Datum / Date)


Vorstand

Notes



Index

3

3D Phonic • V
3D-Phonic • 20

A

Adresse • I; V
Affectation des broches
• IV
Analogique • V

B

Bus • 25

C

Câblage interne • II
Câbles • 2
Canal DMA • I
Canal DMA • V
Caractéristiques
techniques • 25
Carte son • 13; III
CD-ROM • V
Commande
miroMEDIA Surround
• 21
Comportement en
fréquence • 25

D

Désinstallation du
logiciel • 12
Dolby Pro Logic • 19;
22; V
Dolby Surround • V
DOS • 24; V

E

Ecart signal-bruit • 25
Effet Wide Stereo • 20;
23
Enceintes • 2
Enceintes amplifiées •
V

Enceintes non
amplifiées • V

G

Glossaire • V

H

Haut-parleurs • 14

I

Installation du matériel
• 4
Interface • VI
Interrupt • I; V

L

Lecteur de CD-ROM •
II

M

miroMEDIA Surround
Propriété • 18

N

Numérique • V

P

Plug and Play • VI
PnP • V
Position des haut-
parleurs • I
Processeur • 25

R

Réglages du son • 24

S

Sécurité • iii
Sortie audio interne •
III

T

THD (gauche, droit) •
25

W

Windows 95
programme
d'installation miro • 9